

SUMMARIES

MÁRIO VILELA, Contribution à l'étude des verbes de déplacement: approche sémantique et syntaxique, Contribution to the Study of Verbs of Movement: Semantic and Syntactic Approach.

After having presented the outline of a syntax of the verb, the A. goes on to examine the «verbs of movement» syntactically. Then, after having explained the apparatus used, the «verbs of movement» are ordered and analysed in four groups: a) the group IR, b) the group VIR, c) the group IR-VIR and d) the group SUBIR-DESCER. In conclusion the A. suggests some syntactic processes of identification of the groups of verbs under analysis.

JOAQUIM FONSECA, Aspectos da Sintaxe do Adjectivo em Português, Aspects of the Syntax of the Adjective in Portuguese.

The A. refers to the «classic» syntactic functions of the adjective — *predication* and *attribution* — and recognizes *constructional variants* in them. A third function of the adjective — *juxtaposition* — is also considered, and it is analysed within two central modalities.

ANTÓNIO FRANCO, A Gramática no Ensino de Segundas Línguas (L.), Grammar in Second Language Teaching.

This article deals with several of the answers which can be given to the question of the importance of grammar in second language teaching, showing in which terms each of them might be formulated. The A. then goes on to characterize traditional teaching methods together with their respective theoretical foundations and underlying grammar models.

SÉRGIO MATOS, Linguística e Informática: Perspectivas Recentes do Uso do Computador em Linguística Aplicada e Descritiva, Linguistics and Informatics: Recent Perspectives on the Use of the Computer in Applied and Descriptive Linguistics.

The A. describes some of the recent linguistic-computational uses (i.e. in the areas of lexicography, automatic translation and language teaching) and undertakes an evaluation of some of the implications of these informatic developments in the areas of descriptive and applied linguistics.

SUMMARIES

MANUEL GOMES DA TORRE, *Papel da Faculdade de Letras do Porto na Formação de Professores de Línguas Vivas Estrangeiras, Rôle of the Faculdade de Letras do Porto in the Formation of Foreign Language Teachers.*

In reply to demands which students had been making for many years, the Faculdade de letras da Universidade do Porto has, since 1987-88, been offering its graduates a two-year post-graduate post-graduate pedagogical course (including a year of training) for teaching in secondary schools. This course has required a revision of the material and methods of the faculty's teachers. The A. analyses this situation and suggests some measures which might contribute to its improvement.

ROZA HUYLEBROUCK, *Por que será que o Neerlandês, ao contrário do Português, não se tornou uma língua Universal?, Why has Dutch, contrary to Portuguese, not become a universal language?*

The A. discusses why Dutch and Portuguese — the languages of two colonizing powers — do not today have the same importance. The A. concludes that this is due to a number of cultural reasons.

JOSÉ RIBEIRO FERREIRA, *Atenas, uma Democracia?, Athens, a Democracy?*

After having described some of the most characteristic aspects of Athenian democracy, the A. discusses if the regime in Athens was, in fact, a democracy (since only a small minority of the population exercised political rights). Some of the accusations which, since Antiquity, have been levelled at the Athenian democracy are analysed and the A. concludes that those accusations were made by authors who did not believe in democracy and that neither the cruelty and nor the incompetence, which Athens was charged with practicing, were as serious as might be supposed.

GUALTER CUNHA, *Uma Dupla Direcção da Escrita em Daniel Defoe: «The Farther Adventures of Robinson Crusoe», ou Alguns Bons Ensinamentos da Má Literatura, A Double Trend in Daniel Defoe's Writing: «The Farther Adventures of Robinson Crusoe, or Good Teaching from Bad Literature.*

With the help of some concepts developed by T. S. Eliot and George Lukács on the subject of the evaluation of a work of art, the A. argues that the aesthetic failure in *The Farther Adventures...* is the result of a predominance of ideological patterns over creative imagination. This interpretation intends to provide a basis for a better appraisal of Defoe's major works, as well as for a further evaluation of that author's rôle in the context of the wider question of the rise of the novel.

SUMMARIES

ARAÚJO LIMA, T. S. Eliot: **No Centenário do seu Nascimento**, T. S. Eliot: *On the Centenary of his Birth*.

One hundred years after the birth of T. S. Eliot, the relevance of his achievement as a poet is firmly established and, as such, should be remembered. This is the author's point of departure for a brief analysis of certain tendencies of the eighties; he thereby foresees that a different evaluation of Eliot's poetry might occur in the future, not by putting in question the quality of his realization but by shifting the emphasis from some poems to others.

MARIA ANTÓNIA TEIXEIRA, **Para uma Comparação das Protagonistas de «Mutter Courage und ihre Kinder» de Bertolt Brecht e de «Frau Flinz» de Helmut Baierl**, *For a Comparison of the Protagonists of Bertold Brecht's «Mutter Courage und ihre Kinder» and Helmut Baierl's «Frau Flinz»*.

After having placed Baierl's play in the dramatic-theatrical context of the GDR and having considered the controversial reception of Brecht's work in that country, the A. examines «Frau Flinz» as a result of the productive reception of «Mutter Courage». The article concludes that the protagonist of Baierl's work is, according to social realism, a positive heroine; however she lacks the dimension of the Brechtian figure. On the level of exterior communication there is, in «Frau Flinz», no place for a critical spectator, as had been the case in the hypotext.

LUÍS ADRIANO CARLOS, **Poesia Mordena e Dissolução**, *Modern Poetry and Dissolution*.

Among the many reading grammars of modern poetry, the *grammar of dissolution* is highly productive, particularly if we transfer its application from the syntactic-semantic domain to that of morphology.

The *Quatro Sonetos a Afrodite Anadiómena* by Jorge de Sena constitute a perfect synthesis of a whole periphereic, historical and trans-historical trajectory.

ANDRÉ GIROLAMI-BOULINIER; MARIA DA GRAÇA PINTO, **Comparaison de bilans de langage en portugais, castillan, catalan**, *Comparison of Speech Levels in Portuguese, Castilian and Catalan*.

The comparative study of speech in different European languages led to the comparison of verbal production by children of the same level at school (4th. year primary). The study shows itself to be the starting point not only for the *education* of the difficulties which might be met in different languages, but also for the organization of means for an equivilance of success in the Europe of 1992.

SUMMARIES

H. ROTHEVAL RODRIGUES, *Une approche de Simone Weil, An Approach to Simon Weil.*

In this approach to the thought of Simon Weil the A. reviews her biography, emphasizing Weil's spiritual vocation, her purity and her belief in justice. The study then comments on her spiritual itinerary, leading her, through her expectation of truth — of which she had a very personal conception —, from charity to the love of God.